

Title (en)  
Channel seal

Title (de)  
Kanalabdichtung

Title (fr)  
Étanchéification d'un canal

Publication  
**EP 2549019 A2 20130123 (DE)**

Application  
**EP 12177468 A 20120723**

Priority  
DE 102011108222 A 20110721

Abstract (en)  
The canal sealing system (10) has holding device (14) and a pump device (16). The holding device is formed to hold a channel shaped sealing material (18) such that a trough-shaped receiving cover (20) is positioned with a peripheral edge (22) and a base (24) for regulation. An independent claim is also included for a canal sealing method for sealing of canals and other water-bearing streams.

Abstract (de)  
Die vorliegende Erfindung betrifft das Abdichten von Kanälen und anderen Wasserläufen in wasserführendem Zustand. Um eine Kanalabdichtung zu ermöglichen, bei der Kanäle in wasserführendem Zustand abgedichtet werden können und gleichzeitig die Beeinträchtigung des Kanalbetriebs reduziert ist, wird ein Kanalabdichtungssystem (10) zum Abdichten von Kanälen (12) und anderen Wasserläufen in wasserführendem Zustand vorgeschlagen, das eine Haltevorrichtung (14) und eine Pumpvorrichtung (16) aufweist. Die Haltevorrichtung ist ausgebildet, ein bahnenförmiges Dichtungsmaterial (18) derart umlaufend zu halten, dass ein wannenförmiges Aufnahmebecken (20) mit einem umlaufenden Rand (22) und einer Grundfläche (24) zur Verfügung gestellt ist, wobei wenigstens die Grundfläche durch das bahnenförmige Dichtungsmaterial gebildet ist, und wobei der Rand oberhalb eines umgebenden ersten Wasserspiegels (26) des abzudichtenden Kanals angeordnet ist. Das wannenförmige Aufnahmebecken ist derart beweglich ausgebildet, dass die Grundfläche auf eine darunter befindliche Kanalgrundfläche (28) absenkbar ist. Die Pumpvorrichtung ist ausgebildet, Wasser in das Aufnahmebecken zu befördern, um in dem Aufnahmebecken einen zweiten Wasserspiegel (30) zu bilden, der über dem umgebenden Wasserspiegel liegt, um die Grundfläche auf die Kanalgrundfläche abzusenken.

IPC 8 full level  
**E02B 3/12** (2006.01); **E02B 5/02** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**E02B 3/121** (2013.01); **E02B 5/02** (2013.01)

Citation (applicant)  
DE 102008047008 A1 20090730 - HAGN UMWELT GMBH [DE]

Designated contracting state (EPC)  
AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO RS SE SI SK SM TR

Designated extension state (EPC)  
BA ME

DOCDB simple family (publication)  
**DE 102011108222 B3 20120726**; EP 2549019 A2 20130123; EP 2549019 A3 20130306

DOCDB simple family (application)  
**DE 102011108222 A 20110721**; EP 12177468 A 20120723